

**Wilo-DrainLift TMP 32-0,5**

**GR** Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

## Περιεχόμενα

Οδηγίες για το χρήστη	3
<b>1</b> Γενικά	3
<b>1.1</b> Χρήση	3
<b>1.2</b> Σύνδεση και στοιχεία απόδοσης	3
<b>2</b> Ασφάλεια	4
<b>2.1</b> Χαρακτηριστικά των υποδείξεων στις οδηγίες ασφαλείας	4
<b>2.2</b> Εξειδίκευση προσωπικού	4
<b>2.3</b> Κίνδυνοι εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας	4
<b>2.4</b> Υποδείξεις ασφαλείας για τον χρήστη	5
<b>2.5</b> Υποδείξεις ασφαλείας για εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης	5
<b>2.6</b> Αυθαίρετες τροποποιήσεις και κατασκευή ανταλλακτικών	5
<b>2.7</b> Ανεπίτρεπτοι τρόποι λειτουργίας	5
<b>3</b> Μεταφορά και προσωρινή αποθήκευση	5
<b>4</b> Περιγραφή του προϊόντος	5
<b>4.1</b> Περιγραφή της συσκευής	5
<b>4.2</b> Περιεχόμενο παράδοσης	6
<b>5</b> Τοποθέτηση/Εγκατάσταση	6
<b>5.1</b> Συναρμολόγηση	6
<b>5.2</b> Ηλεκτρική σύνδεση	7
<b>6</b> Θέση σε λειτουργία	7
<b>7</b> Συντήρηση	7
<b>7.1</b> Συντήρηση και φροντίδα της συσκευής	7
<b>7.2</b> Αποσυναρμολόγηση της αντλίας	7
<b>8</b> Βλάβες αίτια, αποκατάσταση	9

## Οδηγίες για το χρήστη

Η ανάγνωση των οδηγιών χρήσης διευκολύνει τη χρησιμοποίηση της συσκευής άντλησης αποβλήτων και βοηθά στην κατανόηση του τρόπου λειτουργίας της.

Είμαστε επίσης υποχρεωμένοι να επιστήσουμε την προσοχή σας ως προς τους κανόνες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Ρυθμίσεις, συντήρηση και τυχόν επισκευές πρέπει να γίνονται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Wilo.

Η συσκευή λειτουργεί αυτόματα. Δεν απαιτείται ειδικός χειρισμός

### 1 Γενικά

#### Εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μόνο από ειδικευμένο προσωπικό!

##### 1.1 Χρήση

Συσκευή απομάκρυνσης αποβλήτων με αυτόματη λειτουργία που εξυπηρετεί ντους, νιπτήρες, πλυντήρια πιάτων και ρούχων σε παλαιές και νέες οικοδομές των οποίων τα απόβλητα δεν μπορούν να οδηγηθούν με φυσική κλίση στο σύστημα αποχέτευσης και επομένως πρέπει να ανυψωθούν μέχρι τον κεντρικό αγωγό αποχέτευσης. Η συσκευή ενδείκνυται ιδιαίτερα για την εξυπηρέτηση πλυντηρίων και ντους που βρίσκονται σε υπόγειους χώρους.

Συσκευή απομάκρυνσης μη διαβρωτικών αποβλήτων χωρίς ίνες .

Για την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να τηρηθούν οι προδιαγραφές σύμφωνα με DIN EN 12050-2 και DIN 1986.

Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για απόβλητα επιβαρημένα με λύματα από WC.

##### 1.2 Σύνδεση και στοιχεία απόδοσης

- Μέγιστη παροχή: 6,4 m<sup>3</sup>/h
- Μέγιστο μανομετρικό: 6,5 m
- Μέγιστη θερμοκρασία υγρού: 45°C σε συνεχή λειτουργία. Για σύντομο χρονικό διάστημα και για απόνερα από πλυντήριο πιάτων ή ρούχων μέχρι 75°C.
- Ελεύθερο πέρασμα στερεών: 10 mm
- Τάση/συχνότητα: 1~230 V, 50 Hz
- Απορροφώμενη ισχύς: 0,5 kW
- Ονομαστικό ρεύμα: 2,3 A
- Τρόπος λειτουργίας: διαρκής λειτουργία S1 σύμφωνα με DIN, VDE 0530 T1
- Είδος προστασίας: IP68 (αντλία)
- Στόμιο: DN 32
- Προσαγωγές: 2 Προσαγωγές -G 1½( DN 40) σύμφωνα με DIN 1986. Περιλαμβάνεται τυφλό καπάκι (κάλυμμα) και φλάντζα
- Εξαέρωση: 25 mm εξωτερική διάμετρος
- Διαστάσεις: 500 x 300 x 265 mm
- Ωφέλιμος όγκος: 12 λίτρα
- Βάρος : 7,1 κιλά

Σε περίπτωση παραγγελίας ανταλλακτικών πρέπει να δίνονται όλα τα στοιχεία της πινακίδας της συσκευής

### 2 Ασφάλεια

Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας περιέχουν θεμελιώδεις υποδείξεις για την εγκατάσταση και λειτουργία στις οποίες πρέπει να δοθεί προσοχή. Γι' αυτό το λόγο πρέπει να διαβάζονται από τον εγκαταστάτη πριν από τη συναρμολόγηση ή τη θέση σε λειτουργία αλλά και από τον υπεύθυνο για το χειρισμό του μηχανήματος. Δεν πρέπει να προσέξουμε μόνο τις γενικές υποδείξεις

ασφάλειας αυτής της παραγράφου αλλά και τις ειδικές υποδείξεις ασφάλειας με τα σύμβολα του κινδύνου που αναγράφονται στις παρακάτω παραγράφους.

## 2.1 Χαρακτηριστικά των υποδείξεων στις οδηγίες ασφαλείας

### Σύμβολα:



Γενικό σύμβολο κινδύνου



Κίνδυνος από ηλεκτρική τάση



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: ...

### Λέξεις επισήμανσης:

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρίσιμα επικίνδυνη κατάσταση. Η μη τήρηση των οδηγιών οδηγεί σε θάνατο ή σε βαρύτατους τραυματισμούς

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ο χρήστης μπορεί να υποστεί βαρύτατους τραυματισμούς. Η «προειδοποίηση» υπονοεί ότι είναι πιθανοί βαρύτατοι τραυματισμοί προσώπων εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υπάρχει κίνδυνος να πάθει βλάβη η αντλία/εγκατάσταση. «προσοχή» σημαίνει ότι είναι δυνατόν να προκληθούν ζημιές στο προϊόν αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μια χρήσιμη υπόδειξη για τον χειρισμό του προϊόντος. Εφιστά επίσης την προσοχή μας σε πιθανές δυσκολίες.

## 2.2 Εξειδίκευση προσωπικού

Το προσωπικό που ασχολείται με τη συναρμολόγηση πρέπει να διαθέτει την απαραίτητη εξειδίκευση γι' αυτές τις εργασίες

## 2.3 Κίνδυνοι εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να έχει σαν επακόλουθο τον κίνδυνο προσώπων όσο και μηχανήματος/εγκατάστασης.

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε αδυναμία διεκδίκησης της αποζημίωσης/εγγύησης.

Ειδικότερα η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει τους εξής κινδύνους:

- Διακοπή σημαντικών λειτουργιών της αντλίας ή της εγκατάστασης.
- Διακοπή των προδιαγεγραμμένων διαδικασιών συντήρησης και επισκευής.
- Κινδύνους για τα πρόσωπα από ηλεκτρικές, μηχανικές ή βακτηριολογικές επιδράσεις.
- Αντικειμενικές βλάβες.

## 2.4 Υποδείξεις ασφαλείας για τον χρήστη

Πρέπει να δίδεται προσοχή στους κανονισμούς που ισχύουν για την πρόληψη ατυχημάτων. Πρέπει να αποκλεισθούν οι κίνδυνοι που προέρχονται από την ηλεκτρική ενέργεια. Πρέπει να τηρηθούν οι προδιαγραφές του VDE και των τοπικών επιχειρήσεων παραγωγής ενέργειας (ΔΕΗ).

## 2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης

Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει ώστε όλες οι εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο γνωρίζει οπωσδήποτε τις οδηγίες λειτουργίας.

Εννοείται ότι όλες οι εργασίες στην αντλία/εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιούνται όταν η εγκατάσταση είναι εκτός λειτουργίας.

## 2.6 Αυθαίρετες τροποποιήσεις και κατασκευή ανταλλακτικών

Μετατροπές στην αντλία/εγκατάσταση επιτρέπονται μόνο μετά από συνεννόηση με τον κατασκευαστή. Αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά του ίδιου του κατασκευαστή εξασφαλίζουν πλήρη ασφάλεια. Η χρήση εξαρτημάτων άλλης προέλευσης απαλλάσσει τον κατασκευαστή από ενδεχόμενες δυσμενείς συνέπειες.

## 2.7 Ανεπίτρεπτοι τρόποι λειτουργίας

Η ασφάλεια λειτουργίας της αντλίας/εγκατάστασης είναι εγγυημένη μόνον εάν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες λειτουργίας της αντιστοίχου παραγράφου 4. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ξεπερασθούν οι οριακές τιμές που δίδονται στο φύλλο χαρακτηριστικών.

## 3 Μεταφορά και προσωρινή αποθήκευση

- Κατά τη μεταφορά πρέπει να προσεχθεί το μηχάνημα από κτυπήματα και προσκρούσεις.
- Το μηχάνημα πρέπει να προστατεύεται κατά την προσωρινή του αποθήκευση από υγρασία και παγωνιά

## 4 Περιγραφή του προϊόντος

### 4.1 Περιγραφή της συσκευής

Αυτόματη μονάδα απομάκρυνσης αποβλήτων (εικόνα 1) που αποτελείται από δεξαμενή συλλογής λυμάτων κατασκευασμένη από συνθετικό υλικό στεγανό σε αέριο και νερό και η οποία τοποθετείται στο δάπεδο (κατά το δυνατόν χαμηλά) π.χ. κάτω από έναν νιπτήρα.

Οι συνδέσεις για τις θέσεις απαγωγής (εικόνα 1, θέση 6) όπως και της κατάθλιψης (εικόνα 1, θέση 7) βρίσκονται στο πίσω μέρος του δοχείου.

Ο διαθέσιμος χώρος πίσω από τη συσκευή διευκολύνει τη σύνδεση των σωληνώσεων. Δηλ. μπορούν να συνδεθούν οι σωλήνες προσαγωγής προς τη συσκευή και η κατάθλιψη και από τις δύο πλευρές.

Για σύνδεση περισσότερων από δύο απαγωγών πρέπει να γίνει σύνδεση με διακλάδωση.

Πρέπει να προσεχθεί να μην λειτουργούν όλες οι απαγωγές μαζί.

Η ενσωματωμένη στο δοχείο αντλία (εικόνα 1, θέση 4) είναι βυθισμένη όταν το δοχείο είναι γεμάτο. Ο ηλεκτροκινητήρας είναι στεγανός. Ο άξονας του ηλεκτροκινητήρα είναι τριπλά στεγανοποιημένος ως προς την αντλία.

Η περιέλιξη του κινητήρα είναι προστατευμένη με ασφάλεια υπερφόρτισης, η οποία διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία του κινητήρα και την επαναφέρει όταν κρυώσει ο κινητήρας.

Στο κέλυφος της αντλίας είναι στερεωμένος ένας πλωτηροδιακόπτης (εικόνα 1, θέση 18). Ο πλωτηροδιακόπτης διακόπτει και εκκινεί τη λειτουργία της συσκευής ανάλογα με τη στάθμη του υγρού.

Ο αερισμός και εξαερισμός του δοχείου επιτυγχάνεται μέσω φίλτρου ενεργού άνθρακα που είναι ενσωματωμένο απευθείας στη συσκευή (εικόνα 1, θέση 23) στο χώρο εγκατάστασης ή μέσω ενός σωλήνα εξαερισμού που φθάνει πάνω απ' τη στέγη. Για να αποφύγουμε να ξεχειλίσει το δοχείο μέσω του φίλτρου ενεργού άνθρακα σε περίπτωση μη λειτουργίας της αντλίας και ενώ αυξάνεται

η στάθμη του υγρού στο δοχείο πρέπει να τοποθετήσουμε μια επιπρόσθετη βαλβίδα αντεπιστροφής (εικόνα 1, θέση 9). Στο στόμιο σύνδεσης της αντλίας υπάρχει μία βαλβίδα αντεπιστροφής (εικόνα 1, θέση 22).

#### 4.2 Περιεχόμενο παράδοσης

Συσκευή άντλησης λυμάτων, δύο στεγανωτικοί δακτύλιοι, δύο παξιμάδια, δύο ροδέλες, δύο τάπες, οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

### 5 Τοποθέτηση/Εγκατάσταση

#### 5.1 Συναρμολόγηση

- Τοποθετείστε τη συσκευή σε έναν χώρο προστατευμένο από την παγωνιά.
- Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι οριζόντια και επίπεδη.
- Η συσκευή πρέπει να είναι και μετά τη συναρμολόγηση της προσιτή για εργασίες συντήρησης.
- Για παράδειγμα εγκατάστασης βλέπε εικόνα 2.
- Για τις βασικές μετρήσεις της εγκατάστασης βλέπε εικόνα 3.
- Συνδέστε τις θέσεις απαγωγής νερού στα στόμια προσαγωγής της συσκευής (εικόνα 3, θέση 1, 2). Εδώ πρέπει να ωθείστε το παξιμάδι, τη ροδέλα και το δακτύλιο στεγανότητας πάνω στο σωλήνα προσαγωγής (σωλήνας εμπορίου PVC, εξωτερική διάμετρος  $\varnothing$  40 mm). Ωθείστε το σωλήνα στο στόμιο της προσαγωγής και βιδώστε το παξιμάδι σταθερά πάνω στο στόμιο. Μη στεγανοποιείται τη προσαγωγή στο σπείρωμά της.
- Τα ανοίγματα της προσαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκαν πρέπει να σφραγισθούν με τις τάπες που παραδόθηκαν μαζί με τη συσκευή ως εξής:
  - Ωθείστε τη ροδέλα πάνω στην τάπα.
  - Ωθείστε το λάστιχο στεγανοποίησης με τη πλατύτερη πλευρά του (τριγωνικής διατομής) στο εσωτερικό του στεγανωτικού δακτυλίου.
  - Τοποθετείστε την τάπα μέσα στο παξιμάδι και βιδώστε την στη θέση ανοίγματος (που δεν χρησιμοποιήθηκε).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σύμφωνα με τις γενικές Γερμανικές προδιαγραφές όσον αφορά τα κτίρια ισχύει: Η πλευρικές προσαγωγές (DN 40) πρέπει να βρίσκονται όσο το δυνατόν ψηλότερα από τη ψηλότερη στάθμη νερού (180 mm) Γι' αυτό πρέπει το επίπεδο τοποθέτησης της ντουζιέρας να βρίσκεται το λιγότερο 180 mm ψηλότερα από το επίπεδο τοποθέτησης της συσκευής άντλησης αποβλήτων (εικόνα 2). Εκτός αυτή τη θέση τοποθέτησης, μπορεί η κατώτερη επιφάνεια του ντους να βρίσκεται (110 mm) πάνω από την επιφάνεια τοποθέτησης με ένα ειδικό σιφόνι, όταν η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή άντλησης αποβλήτων και στο ντους είναι η ίδια ή μεγαλύτερη από 1.200 mm.

- Πρέπει να ωθήσουμε τη βαλβίδα αντεπιστροφής (εικόνα 4) στο κατώτερο άνοιγμα προσαγωγής μέχρι να κουμπώσει, ώστε να μπορεί να ανοίγει προς το δοχείο συλλογής. Μετά όπως περιγράψαμε παραπάνω, ωθείστε το σωλήνα προσαγωγής.
- Συνιστάται η τοποθέτηση στην κατάθλιψη ενός αποφρακτικού οργάνου του εμπορίου κατάλληλο για ακάθαρτο νερό.
- Συνδέστε το σωλήνα κατάθλιψης (εικόνα 2, θέση 1 με ελάχιστη διάμετρο (DN25) με κλίση στο σωλήνα συλλογής (εικόνα 3, θέση 3).
- Εάν ο σωλήνας της κατάθλιψης είναι οριζόντιος πρέπει μετά την έξοδο του από τη συσκευή να εφοδιαστεί με ένα σιφόνι σε σχήμα U για την αποφυγή των οσμών.
- Για προστασία έναντι ενδεχόμενων επιστροφών από τον κεντρικό αγωγό αποχέτευσης πρέπει να κατασκευαστεί ο σωλήνας της κατάθλιψης σαν σωλήνας-σιφόνι-(σε σχήμα U) και να βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του δρόμου.
- Εάν δεν γίνεται ο εξαερισμός μέσω του ενσωματωμένου στη συσκευή φίλτρου άνθρακα, αλλά

μέσω σωλήνα εξαερισμού, τότε απομακρύνετε την επένδυση (εικόνα 1, θέση 24) πάνω από τον εξαερισμό και προσαρμόστε το σωλήνα εξαερισμού στο στόμιο, (συνηθισμένος σωλήνας εμπορίου, εικόνα 2, θέση 2, εσωτερική διάμετρος  $\varnothing$  25 mm) μέσω ενός τεμαχίου εύκαμπτου σωλήνα. Το φίλτρο ενεργού άνθρακα (εικόνα 1, θέση 23) μπορεί να απομακρυνθεί.

- Εάν υπάρχει κίνδυνος να πλημμυρίσει ο χώρος που είναι εγκαταστημένη η συσκευή, πρέπει να είναι πακτωμένη η συσκευή για να μην επιπλεύσει.

## 5.2 Ηλεκτρική σύνδεση

- Η εγκατάσταση της πρίζας πρέπει να γίνει από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.
- Το είδος του ρεύματος και η τάση πρέπει να συμφωνούν με τις αντίστοιχες στην πινακίδα της συσκευής.
- Γειώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Ασφάλεια δικτύου 10 A.

## 6 Θέση σε λειτουργία

- Τοποθετείστε το φινιρίσμα.
- Αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να λειτουργήσει η αντλία.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων.

## 7 Συντήρηση

Πρέπει να ελέγχεται τακτικά η άψογη και αθόρυβη λειτουργία της αντλίας για να αποφεύγονται μεγάλες βλάβες. Η αντλία πρέπει ανάλογα με τη χρήση της και το υγρό κυκλοφορίας της να ελέγχεται μια φορά το χρόνο τουλάχιστον.

### 7.1 Συντήρηση και φροντίδα της συσκευής (εικόνα 1)

- Αφήστε νερό να τρέξει και αδειάστε το δοχείο συλλογής.
- Πριν από τον έλεγχο της συσκευής αποσυνδέστε από το ηλεκτρικό ρεύμα (βγάλτε το φινιρίσμα από την πρίζα).
- Βγάλτε το καπάκι της συσκευής (εικόνα 1, θέση 2) αφού ενεργοποιήσετε τον περιστρεφόμενο αξονίσκο (εικόνα 1, θέση 16) και πιέζοντας τις τρεις ειδικές λαβές πλευρικά και μπροστά (εικόνα 1, θέση 25).
- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες από τα τοιχώματα του δοχείου.
- Καθαρίστε το σωλήνα ή τη βαλβίδα εξαερισμού, αντικαταστήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
- Συναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά.

### 7.2 Αποσυναρμολόγηση της αντλίας (εικόνα 1)

- Ξεπλύνετε (πιέζοντας το καζανάκι) ανοίγεται τη συσκευή προσέχοντας τις οδηγίες όπως περιγράψαμε στην παρ. 7.1.
- Ξεβιδώστε τις 3 βίδες σταθεροποίησης του κινητήρα (εικόνα 1, θέση 17).
- Βγάλτε το δακτύλιο συγκράτησης στο στόμιο κατάθλιψης της αντλίας (εικόνα 1, θέση 20).
- Βγάλτε το στυπιοθλίπτη του καλωδίου σύνδεσης (εικόνα 1, θέση 13, στο τοίχωμα του δοχείου και τραβήξτε το καλώδιο προς την εσωτερική πλευρά του δοχείου.
- Στην περίπτωση που πρέπει να βγει τελειώς η αντλία από το δοχείο ξεβιδώστε το φινιρίσμα από το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης και τραβήξτε το καλώδιο από το στυπιοθλίπτη.
- Βγάλτε την αντλία μαζί με το καλώδιο.

Καθαρισμός της εμβαπτιζόμενης αντλίας (εικόνα 5):

- Με ένα κατσαβίδι απομακρύνετε το τμήμα αναρρόφησης της αντλίας (καλάθι) (εικόνα 5, θέση 7).
- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες άλεν (εικόνα 5, θέση 3).
- Βγάλτε το κέλυφος της αντλίας.

- Καθαρίστε όλες τις προσβάσιμες περιοχές, προπαντός την πτερωτή (εικόνα 5, θέση 6) και το χώρο μεταξύ πτερωτής και κελύφους του κινητήρα.
- Το κέλυφος με καθαρό στεγανωτικό δακτύλιο πιέστε το κατά τέτοιο τρόπο στο επάνω μέρος (καπάκι) (ενδεχομένως χρησιμοποιείστε σαν λιπαντικό υγρό σαπούνι) έτσι ώστε η εγκοπή εξαερισμού του κελύφους (εικόνα 5, θέση 8 ) να βρίσκεται στο μέσον κάτω από την επιγραφή του επάνω μέρος «Flachabsaugung ohne Saugkorb».
- Ξαναβιδώστε τις βίδες άλεν.
- Πιέστε το τμήμα αναρρόφησης έναντι του κελύφους μέχρι να «κουμπώσει».
- Άλλες εργασίες συντήρησης δεν είναι απαραίτητες.
- Κάνετε δοκιμή.

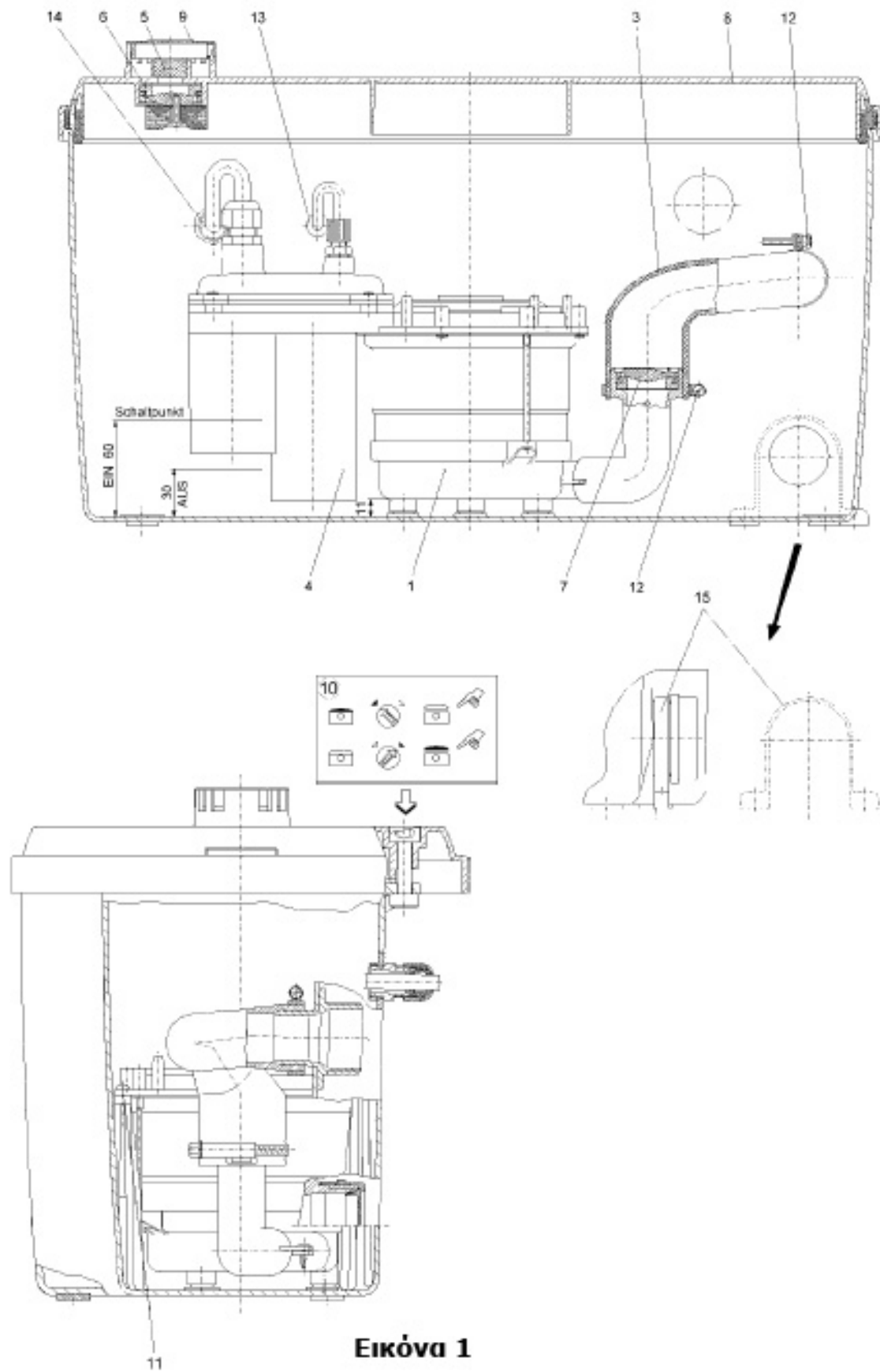
Εάν πρέπει να σταλεί η αντλία για επισκευή, πρέπει για λόγους υγιεινής, πριν από τη μεταφορά, να αδειάσει και να καθαριστεί. Επίσης πρέπει όλα προσιτά μέρη (με τα οποία είναι δυνατή η επαφή) να απολυμανθούν (απολυμαντικό σπρέι). Τα μέρη πρέπει να συσκευασθούν σε επαρκώς μεγάλη πλαστική, στεγανή και ανθεκτική σακούλα που θα κλείνει καλά.



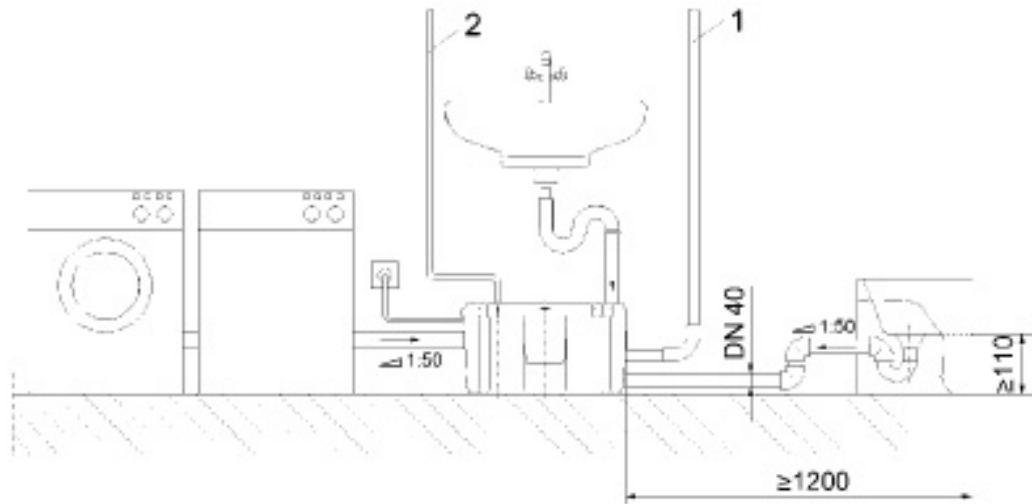
## 8 Βλάβες αίτια, αποκατάσταση

<b>Βλάβη</b>	<b>Αίτια</b>	<b>Αποκατάσταση</b>
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος	Ελέγξτε τις ασφάλειες, το διακόπτη FI, και το καλώδιο του δικτύου
	Βλάβη ασφαλειών	Αλλάξτε ασφάλειες, ενδεχόμενα αποκαταστήστε το αίτιο βλάβης για την πτώση της ασφάλειας
	Ο αυτόματος προστασίας έχει διακόψει τη λειτουργία	Υψηλή θερμοκρασία υγρού κυκλοφορίας, εξασφαλίστε την επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας
	Μπλοκάρισμα της αντλίας	Απομακρύνετε ξένο σώμα από το κέλυφος/πτερωτή
	Βλάβη στον Πλωτηροδιακόπτη	Ελέγξτε αν υπάρχει βλάβη στον πλωτηροδιακόπτη ή αν είναι μπλοκαρισμένος. Αποκαταστήστε την κινητικότητά του (ξεμπλοκάρετε)
	Βλάβη στον κινητήρα	Ειδοποιείστε την υπηρεσία πελατών (Service)
Ο κινητήρας λειτουργεί, η αντλία δεν έχει παροχή	Βουλωμένος ο σωλήνας της κατάθλιψης	Αποκαταστήστε την κυκλοφορία/τσάκισμα του σωλήνα, κάνετε δοκιμή
	Διακόπτης στην κατάθλιψη κλειστός.	Ανοίξτε το διακόπτη
	Βουλωμένος ο εξαερισμός	Βγάλτε τον σωλήνα εξαερισμού και καθαρίστε τον. Αντικαταστήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα
Η αντλία έχει μικρή παροχή	Φθαρμένη ή ακάθαρτη πτερωτή	Αντικαταστήστε την πτερωτή ή καθαρίστε την
	Βουλωμένος σωλήνας	Ξεβουλώστε το σωλήνα
	Μανομετρικό πολύ υψηλό ή απώλειες πίεσης υψηλές	Χρησιμοποιήστε σωλήνα με μεγαλύτερη διάμετρο
	Λανθασμένη τοποθέτηση	
Η αντλία δεν σταματά να λειτουργεί	Βλάβη στον πλωτηροδιακόπτη	Ελέγξτε αν είναι κολλημένος ο πλωτηροδιακόπτης. Αποκαταστήστε την κινητικότητά του (ξεμπλοκάρετε)
Η αντλία λειτουργεί ανά μικρά χρονικά διαστήματα	Βουλωμένος ο εξαερισμός	Καθαρίστε τον εξαερισμό
	Βαλβίδα αντεπιστροφής μη στεγανή	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη βαλβίδα
Ο κινητήρας λειτουργεί με μεγάλο θόρυβο	Ξένο σώμα στη συσκευή	Ξεμοντάρετε την αντλία και καθαρίστε την, ενδεχόμενα ειδοποιήστε την υπηρεσία πελατών

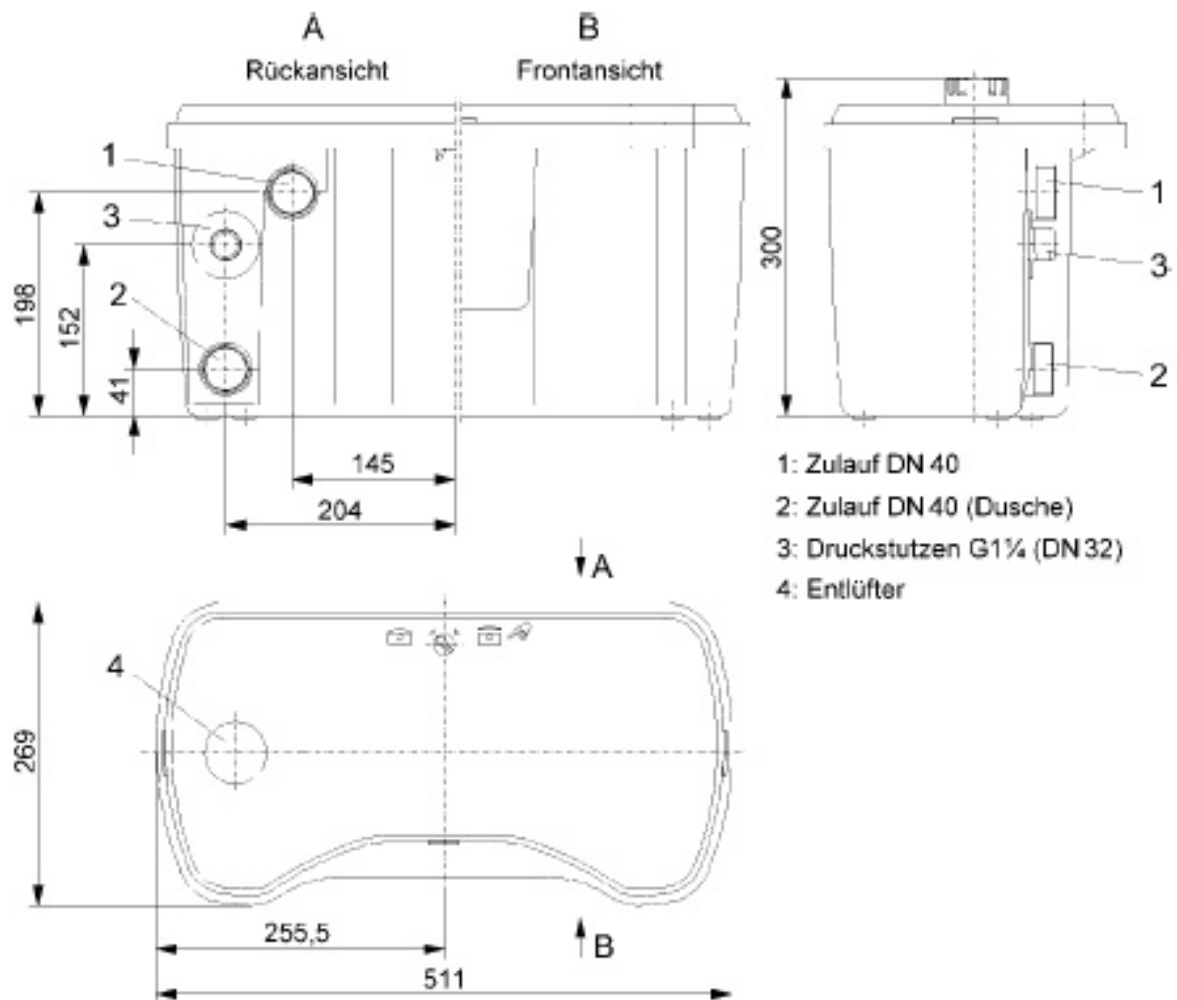
**Εάν δεν αποκατασταθεί η βλάβη λειτουργίας απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της WILO ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της WILO.**



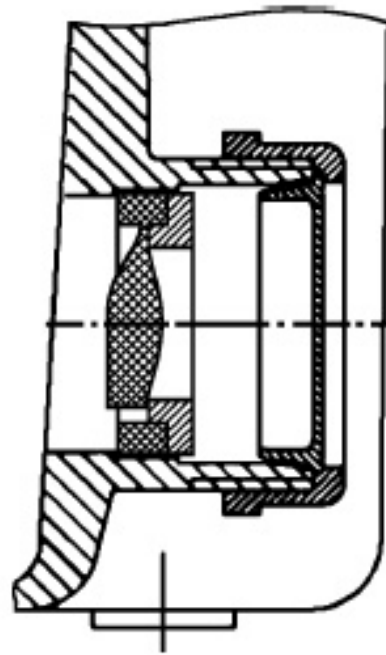
**Εικόνα 1**



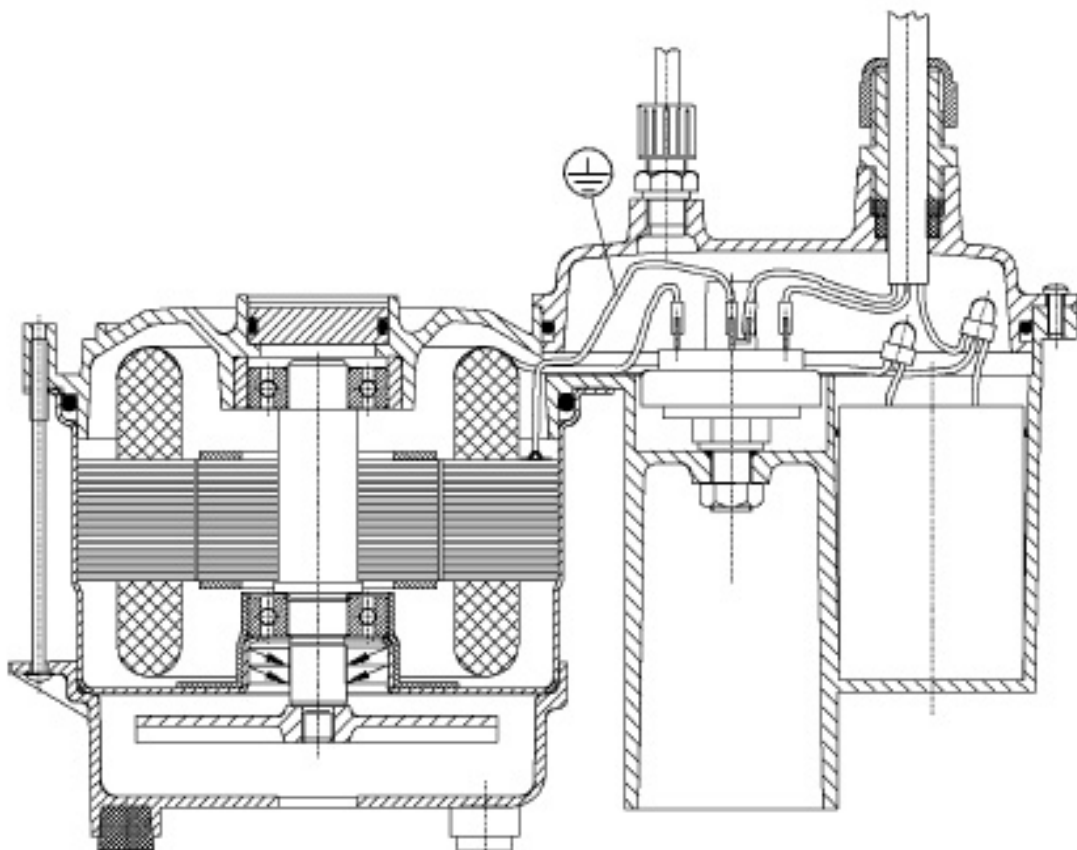
**Εικόνα 2**





**Εικόνα 3**



**Εικόνα 4**



**Εικόνα 5**

<p><b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς CE</p> <p>Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:</p> <p>Οδηγίες CEE σχετικά με μηχανήματα 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE</p> <p>Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE</p> <p>Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>	<p><b>CZ</b> Osvědčení o shodnosti s normami EU</p> <p>Prohlašujeme tímto, že toto zařízení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:</p> <p><b>Směrnice o strojírenském zařízení ES 89/392/EHS včetně dodatků, 91/368/EHS, 93/44/EHS, 93/68/EHS</b></p> <p><b>Elektromagnetická snášlivost 89/336/EHS včetně dodatků, 92/31/EHS, 93/68/EHS</b></p> <p>Použité souhlasné normy, zejména: EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>	<p><b>PL</b> Oświadczenie zgodności EC</p> <p>Niniejszym oświadczamy, że pompa odpowiada następującym właściwym dla niej dyrektywom:</p> <p><b>Wytyczne dla przemysłu maszynowego EC 89/392/EEC w tej wersji, 91/368/EEC, 94/44/EEC, 93/68/EEC</b></p> <p><b>Odporność elektromagnetyczna EC 89/336/EEC w tej wersji, 92/31/EEC, 93/68/EEC</b></p> <p>Zastosowano normy zharmonizowane, w szczególności: EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>
<p><b>RUS</b> Заявление о соответствии нормам, действующим в Европейском Сообществе</p> <p>Настоящим документом заявляем, что данная установка соответствует следующим постановлениям:</p> <p><b>Директивы ЕС относительно машин и станков 89/392/ЦЕЕ, 91/368/ЦЕЕ, 93/44/ЦЕЕ, 93/68/ЦЕЕ</b></p> <p><b>Электромагнитная совместимость 89/336/ЦЕЕ, 92/31/ЦЕЕ, 93/68/ЦЕЕ</b></p> <p>Использовавшиеся гармонизированные стандарты и нормы, в частности EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>	<p><b>DK</b> EF-overensstemmelseserklæring</p> <p>Det erklæres hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:</p> <p><b>EU maskindirektiver: 89/392/EØF i denne udgave, 91/368/EØF, 93/44/EØF, 93/68/EØF</b></p> <p><b>Elektromagnetisk kompatibilitet: 89/336/EØF i denne udgave, 92/31/EØF, 93/68/EØF</b></p> <p>Anvendte harmoniserede normer, især: EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>	<p><b>N</b> EU-overensstemmelseserklæring</p> <p>Det erklæres herved at dette utstyret stemmer overens med følgende bestemmelser:</p> <p><b>EU-direktiver for maskiner 89/392/EEC og følgende, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC</b></p> <p><b>Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EEC og følgende, 92/31/EEC, 93/68/EEC</b></p> <p>Anvendte harmoniserte normer, i særdeleshet EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>
<p><b>TR</b> Uygunluk Belgesi</p> <p>Aşağıdaki cihazların takibi standartlara uygun olduğunu temin ederiz:</p> <p><b>AB-Makina Standartları 89/392/EWG i.d.F., 91/368/EWG, 93/44/EWG, 93/68/EWG</b></p> <p><b>Elektromanyetik Uyumluluk 89/336/EWG i.d.F., 92/31/EWG, 93/68/EWG</b></p> <p>Özellikle kullanılan Normlar EN 809, EN 50 081-1, EN 50 082-1, EN 50 081-2, EN 50 082-2.</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;"> <p>WILO AG Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund · Germany</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Quality Management</p> </div>	